



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mercredi

18-05-2011

Matin

Woensdag

18-05-2011

Voormiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

- Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "un badge d'identification pour les collaborateurs des sociétés d'intérêt public" (n° 4468)
Orateurs: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur 1
- Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation du nombre annuel de contrôles d'alcoolémie" (n° 4653)
Orateurs: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur 2
- Question de M. Franco Seminara à la ministre de l'Intérieur sur "l'existence d'un trafic d'êtres humains autour de patients souffrant d'un rein" (n° 4573)
Orateurs: **Franco Seminara, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur 2
- Question de Mme Rita De Bont à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en laisse électronique des chiens" (n° 4597)
Orateurs: **Rita De Bont, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur 3
- Question de M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "l'antisémitisme croissant auprès des écoliers musulmans à Bruxelles" (n° 4660)
Orateurs: **Tanguy Veys, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur 4
- Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de l'Intérieur sur "les dotations fédérales aux zones de police flamandes" (n° 4672)
Orateurs: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur 5
- Question de M. Bert Schoofs à la ministre de l'Intérieur sur "le refus du chef de corps de Malines de dresser un procès-verbal" (n° 4679)
Orateurs: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur 6
- Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les conséquences de la sécheresse sur la sécurité nucléaire, notamment aux centrales de Cattenom, Chooz et Tihange" 7

INHOUD

- Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "een identificatiebadge voor medewerkers van nutsmaatschappijen" (nr. 4468)
Sprekers: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken 1
- Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verhogen van het aantal alcoholcontroles per jaar" (nr. 4653)
Sprekers: **Leen Dierick, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken 2
- Vraag van de heer Franco Seminara aan de minister van Binnenlandse Zaken over "mensensmokkelaars die nierpatiënten naar België lokken" (nr. 4573)
Sprekers: **Franco Seminara, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken 2
- Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische aanlijning van honden" (nr. 4597)
Sprekers: **Rita De Bont, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken 3
- Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het toenemende antisemitisme bij moslimleerlingen in Brussel" (nr. 4660)
Sprekers: **Tanguy Veys, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken 4
- Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de federale dotaties aan Vlaamse politiezones" (nr. 4672)
Sprekers: **Kristien Van Vaerenbergh, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken 5
- Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de weigering vanwege de Mechelse korpschef om een proces-verbaal op te stellen" (nr. 4679)
Sprekers: **Bert Schoofs, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken 6
- Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gevolgen van de droogte voor de nucleaire veiligheid, meer bepaald voor de kerncentrales 7

(n° 4707)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

van Cattenom, Chooz en Tihange" (nr. 4707)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la représentation belge au sein des commissions locales de l'Information de Gravelines, de Cattenom et de Chooz" (n° 4708)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgische vertegenwoordiging in de lokale informatiecommissies van Gravelines, Cattenom en Chooz" (nr. 4708)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Ronny Balcaen à la ministre de l'Intérieur sur "l'action judiciaire entamée par Dexia Assurances contre le corps des pompiers d'Ath" (n° 4709)

Orateurs: **Ronny Balcaen, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Ronny Balcaen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rechtsvordering van Dexia Verzekeringen tegen het brandweerkorps van Aat" (nr. 4709)

Sprekers: **Ronny Balcaen, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "la nouvelle centrale nucléaire de Borssele" (n° 4723)

Orateurs: **Kristof Calvo, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe kerncentrale in Borssele" (nr. 4723)

Sprekers: **Kristof Calvo, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Manu Beuselinck au premier ministre en charge de la Coordination de la Politique d'asile et de migration, sur "la créativité des CPAS pour se soustraire aux frais relatifs aux demandeurs d'asile au détriment d'autres régimes de la sécurité sociale" (n° 3653)

Orateurs: **Manu Beuselinck, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Manu Beuselinck aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de creativiteit van de OCMW's om hun kosten met betrekking tot asielzoekers af te wenden op andere stelsels in de sociale zekerheid" (nr. 3653)

Sprekers: **Manu Beuselinck, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'adhésion éventuelle de la Bulgarie et de la Roumanie à la zone Schengen" (n° 4427)

Orateurs: **Daphné Dumery, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mogelijke toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Schengenzone" (nr. 4427)

Sprekers: **Daphné Dumery, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Corinne De Permentier à la ministre de l'Intérieur sur "la réaction de la Belgique aux propositions de la Commission européenne visant à modifier les règles Schengen" (n° 4452)

Orateurs: **Corinne De Permentier, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de reactie van België op de voorstellen van de Europese Commissie om de Schengenregels te wijzigen" (nr. 4452)

Sprekers: **Corinne De Permentier, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Question de M. Gerolf Annemans au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de

Institutions culturelles fédérales sur "l'échange de données entre les centres publics d'action sociale et l'Office des Étrangers au sujet des citoyens de l'UE qui font appel à l'aide sociale" (n° 4540)

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe VB, **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Federale Culturele Instellingen over "de gegevensuitwisseling tussen de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de Dienst Vreemdelingenzaken met betrekking tot EU-burgers die een beroep doen op sociale bijstand" (nr. 4540)

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VB-fractie, **Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Question de M. Franco Seminara au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "l'existence d'un trafic d'êtres humains autour de patients souffrant d'un rein" (n° 4574)

Orateurs: **Franco Seminara**, **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Franco Seminara aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "mensensmokkelaars die nierpatiënten naar België lokken" (nr. 4574)

Sprekers: **Franco Seminara**, **Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les déclarations du commissaire européen, Mme Malmström, concernant les réfugiés libyens" (n° 4576)

Orateurs: **Daphné Dumery**, **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitspraken van EU-commissaris Malmström over de Libische vluchtelingen" (nr. 4576)

Sprekers: **Daphné Dumery**, **Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Karin Temmerman au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les projets de construction de logements familiaux au sein du domaine du centre 127bis" (n° 4647)

Orateurs: **Karin Temmerman**, **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de plannen voor de bouw van gezinswoningen binnen het domein van het centrum 127bis" (nr. 4647)

Sprekers: **Karin Temmerman**, **Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "la rencontre européenne des ministres de la Justice et de l'Intérieur" (n° 4702)

Orateurs: **Karin Temmerman**, **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de Europese bijeenkomst van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken" (nr. 4702)

Sprekers: **Karin Temmerman**, **Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 18 MAI 2011

Matin

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 18 MEI 2011

Voormiddag

La discussion des questions est ouverte à 10 h 23 par M. Siegfried Bracke, président.

01 Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "un badge d'identification pour les collaborateurs des sociétés d'intérêt public" (n° 4468)

01.01 **Leen Dierick** (CD&V): Les personnes âgées sont trop souvent victimes de faux policiers ou de prétendus collaborateurs d'entreprises d'utilité publique. J'ai autrefois déjà proposé l'instauration d'un badge d'identification pour le personnel de ces entreprises.

Quelles initiatives ont été prises et programmées depuis dans ce domaine?

01.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Fin 2006, une campagne de prévention axée sur le vol par ruse avait été menée en coopération avec la police et le problème a une nouvelle fois été remis à l'ordre du jour en 2009 par le biais de la campagne *Plus de sécurité pour les seniors*. Un spot publicitaire illustre le mode opératoire des faux policiers et des faux électriciens.

La plupart des entreprises d'eau et d'électricité travaillent désormais avec des cartes de légitimation. Durant la campagne de 2006, les fédérations nationales des secteurs gaz, eau et électricité se sont également engagées à signaler plus systématiquement leurs contrôles aux autorités. Le secteur a dès lors instauré une autorégulation.

De behandeling van de vragen vangt aan om 10.23 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

01 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "een identificatiebadge voor medewerkers van nutsmaatschappijen" (nr. 4468)

01.01 **Leen Dierick** (CD&V): Oudere mensen worden al te vaak het slachtoffer van nepagenten of van valse medewerkers van nutsbedrijven. Ik heb in het verleden al voorgesteld om een identificatiebadge voor medewerkers van nutsbedrijven in te voeren.

Welke initiatieven zijn ondertussen al genomen en welke worden er nog gepland?

01.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Eind 2006 werd in samenwerking met de politie een preventiecampagne rond diefstal met list gevoerd en in 2009 werd het probleem opnieuw onder de aandacht gebracht met de campagne *Meer veiligheid voor senioren*. In een reclamespot werd de modus operandi van valse agenten en valse elektriciens geïllustreerd.

De meeste water- en elektriciteitsmaatschappijen werken nu al met een legitimatiekaart. Ook hebben de nationale federaties voor de gas-, water- en elektriciteitssector zich tijdens de campagne in 2006 geëngageerd om systematischer met de overheden te communiceren over hun controles. Er is dus een zelfregulering binnen de sector gekomen.

Le 24 mai 2011, mes services organiseront une concertation au cours de laquelle l'ensemble des efforts déployés seront évalués. La *task force* Vol par ruse implique le secteur et la police locale dans cette concertation.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'augmentation du nombre annuel de contrôles d'alcoolémie" (n° 4653)

02.01 Leen Dierick (CD&V): Le projet du ministre de réaliser 1,2 million de contrôles d'alcoolémie cette année a suscité bien des émois dans les rangs des syndicats policiers.

Cet objectif est-il réalisable avec les effectifs et les budgets actuellement disponibles? Du personnel supplémentaire doit-il être engagé? À combien estime-t-on le coût de ce projet? Des moyens sont-ils prévus dans les dotations des zones de police locales?

02.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): L'objectif des 1,2 million de contrôles d'alcoolémie par an peut être atteint d'ici à 2015 à condition d'investir dans du meilleur matériel, de manière à réduire la durée du contrôle, qui est actuellement de six minutes, à deux minutes seulement.

La mise en conformité de la réglementation aux nouvelles procédures et technologies inhérentes au nouveau matériel – comme ce fut le cas pour les tests salivaires – permettrait en outre de raccourcir considérablement le délai de traitement des résultats.

Tout ceci n'aurait aucun impact budgétaire sur les zones de police. Les budgets tenaient déjà compte du renouvellement de matériel. Le nombre d'hommes/heures ne doit pas être accru non plus.

L'incident est clos.

03 Question de M. Franco Seminara à la ministre de l'Intérieur sur "l'existence d'un trafic d'êtres humains autour de patients souffrant d'un rein" (n° 4573)

03.01 Franco Seminara (PS): De nombreux patients étrangers en traitement dans un centre de dialyse en Belgique sont d'origine arménienne. Des intermédiaires les attireraient en leur promettant des soins gratuits et les abandonneraient ensuite devant les urgences. Dans ce cas de traite d'êtres

Op 24 mei 2011 organiseren mijn diensten een overleg waarop al deze inspanningen geëvalueerd worden. De taskforce Diefstal met list betreft de sector en de lokale politie bij dit overleg.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verhogen van het aantal alcoholcontroles per jaar" (nr. 4653)

02.01 Leen Dierick (CD&V): Er was heel wat commotie bij de politievakbonden over het plan van de minister om dit jaar 1,2 miljoen alcoholcontroles te laten uitvoeren.

Is deze doelstelling wel haalbaar met de huidige mankracht en budgetten? Moeten er bijkomende personeelsleden aangeworven worden? Wat is de geraamde kostprijs? Wordt er in middelen voorzien in de dotaties van de lokale politiezones?

02.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het streefcijfer van 1,2 miljoen alcoholcontroles per jaar tegen 2015 kan behaald worden als er geïnvesteerd wordt in het beste materiaal. Dit materiaal zou de duur van de controle kunnen beperken tot twee minuten in plaats van de huidige zes.

Door ook de regelgeving in overeenstemming te brengen met de nieuwe procedures en technieken die passen bij dat nieuw materiaal – zoals ook is gebeurd voor de speekseltests – kan ook de verwerkingstijd van de vaststellingen drastisch worden ingekort.

Een en ander zou geen budgettaire impact hebben op de politiezones. Er was sowieso in de budgetten al voorzien in de vernieuwing van materiaal. Ook het aantal manuren moet niet optrokken worden.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Franco Seminara aan de minister van Binnenlandse Zaken over "mensensmokkelaars die nierpatiënten naar België lokken" (nr. 4573)

03.01 Franco Seminara (PS): Heel wat buitenlandse patiënten die behandeld worden in Belgische dialysecentra zijn van Armeense oorsprong. Tussenpersonen zouden deze patiënten lokken met de belofte van gratis geneeskundige verzorging, om ze vervolgens aan de ingang van de

humains, l'exploitation semble consister en la promesse d'un titre de séjour en l'échange d'un rein.

Disposez-vous d'informations confirmant ce trafic? Si oui, quelles sont les mesures prises pour y faire face? Dans cette perspective, comptez-vous placer la lutte contre le trafic d'êtres humains dans les priorités du Plan national de sécurité?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Fin 2010, les services de mon collègue en charge de l'Asile et de l'Immigration se sont aperçus qu'un nombre croissant d'arméniens demandait l'asile pour pouvoir suivre des traitements médicaux. Suite à ce constat, ils ont pris contact avec les autorités arméniennes. Pour de plus amples informations, je vous renvoie au secrétaire d'État à l'Asile et à l'Immigration.

Ni la police ni les autorités judiciaires ne disposent d'informations sur ce trafic éventuel. Le ministre de la Justice m'a fait savoir qu'il n'existe à ce jour aucun élément permettant de considérer que de tels faits se déroulent sur notre territoire.

Pour ce qui est du Plan national de sécurité, je suis d'avis que la traite et le trafic d'êtres humains doivent en rester une priorité.

03.03 Franco Seminara (PS): Vos informations me réconfortent.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Rita De Bont à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en laisse électronique des chiens" (n° 4597)

04.01 Rita De Bont (VB): En 2010, un juge néerlandais a estimé qu'une laisse classique légalement obligatoire n'est plus nécessaire si le chien est mis en laisse électroniquement. Or notre législation belge est antérieure à l'apparition de la laisse électronique et, si l'on en croit ce juge, elle est donc obsolète.

Le propriétaire d'un chien peut-il, en Belgique, se voir infliger une amende si son chien est mis en laisse électroniquement? Ne serait-il pas opportun que ce propriétaire dispose d'une autorisation de laisser son chien sans laisse ou, mieux encore, que le chien porte une médaille reconnaissable?

04.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en*

spoeddienst aan hun lot over te laten. In dit specifieke geval van mensenhandel zou de slachtoffers een verblijfsvergunning worden beloofd in ruil voor een nier.

Beschikt u over informatie die het bestaan van deze handel bevestigt? Zo ja, welke maatregelen worden er genomen om ertegen op te treden? Bent u, in het licht van deze problematiek, van plan om de strijd tegen mensenhandel als een prioriteit op te nemen in het Nationaal Veiligheidsplan?

03.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Eind 2010 zijn de diensten van mijn collega die bevoegd is voor Migratie- en asielbeleid tot de vaststelling gekomen dat steeds meer Armeniërs asiel vroegen om een medische behandeling te volgen. Daarop hebben ze contact opgenomen met de Armeense autoriteiten. Voor meer informatie verwijs ik u naar de staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid.

De politie noch de rechterlijke autoriteiten beschikken over enige informatie in verband met zo een handel. De minister van Justitie heeft me meegedeeld dat we tot op heden niet over enig gegeven beschikken om te concluderen dat er zich op ons grondgebied dergelijke feiten voordoen.

Wat het Nationaal Veiligheidsplan betreft, meen ik dat mensenhandel en -smokkel een prioriteit moeten blijven.

03.03 Franco Seminara (PS): Uw antwoord stelt me gerust.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de elektronische aanlijning van honden" (nr. 4597)

04.01 Rita De Bont (VB): In 2010 heeft een Nederlandse rechter geoordeeld dat een wettelijk verplichte klassieke hondenriem niet meer nodig is als de hond elektronisch is aangelijnd. De wetgeving dateert van voor de zogenaamde e-collar en is volgens de rechter dus eigenlijk verouderd.

Kan een hondeneigenaar in België een boete krijgen als zijn hond elektronisch is aangelijnd? Is het niet aangewezen dat een eigenaar van een hond met e-collar over een losloopvergunning zou beschikken of beter nog, dat de hond een herkenbare penning zou dragen?

04.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*):

néerlandais): Cette matière est entièrement de la compétence de l'autorité communale. Le conseil communal peut promulguer des règlements de police dont la finalité est d'assurer notamment l'ordre public et la sécurité dans la commune. Dans la plupart des communes sont en vigueur des règlements de police qui rendent obligatoire la mise en laisse des chiens. Les communes ont la possibilité de fixer également les règles de la mise en laisse électronique.

Pour ma part, j'estime que la laisse électronique n'est pas la meilleure laisse pour chien du point de vue du bien-être animal. Nous devrions peut-être consulter à ce propos le Service Bien-être animal.

Étant donné que nous devons respecter l'autonomie communale, il n'est pas opportun d'adopter une nouvelle réglementation. En revanche, il pourrait être judicieux de responsabiliser les communes.

04.03 Rita De Bont (VB): Nous ne pouvons demander aux touristes de connaître les règles spécifiques de chaque commune. La promulgation d'une directive nationale, après consultation du Service Bien-être animal, serait donc une mesure idoine.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 4610 de Mme Galant ainsi que les questions n°s 4625 et 4626 de M. Dedecker sont reportées.

05 Question de M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "l'antisémitisme croissant auprès des écoliers musulmans à Bruxelles" (n° 4660)

05.01 Tanguy Veys (VB): La semaine passée, le livre écrit en néerlandais *Jong in Brussel: bevindingen uit de JOP-monitor Brussel* (Jeune à Bruxelles: conclusions du moniteur bruxellois de la *Youth Research Platform*) a été présenté. Ce livre se penche notamment sur l'augmentation de l'antisémitisme à Bruxelles, en particulier chez les jeunes élèves musulmans. Une étude autrichienne avait déjà révélé en 2003 que la xénophobie est plus importante en Belgique que dans les autres pays européens, révélation qui a d'ailleurs été confirmée par l'étude internationale sur la citoyenneté réalisée en 2010.

La ministre souscrit-elle au constat des auteurs de ce livre selon lequel une certaine forme d'antisémitisme est en augmentation chez les élèves musulmans à Bruxelles? Des chiffres relatifs à ce phénomène inquiétant sont-ils disponibles? Le

Deze materie valt volledig onder de bevoegdheid van de gemeentelijke overheid. De gemeenteraad kan politieverordeningen uitvaardigen die onder andere de openbare orde en veiligheid in de gemeente nastreven. In de meeste gemeenten zijn er politieverordeningen die een leiband voor honden verplicht maken. Het staat de gemeenten vrij ook de regels voor elektronische aanleiding te bepalen.

Persoonlijk vind ik dat de e-collar niet de meest diervriendelijke leiband is en misschien moeten we Dierenwelzijn erover consulteren.

Nieuwe regelgeving is uit respect voor de gemeentelijke autonomie niet opportuun. Wel kan het zinvol zijn om de gemeenten te responsabiliseren.

04.03 Rita De Bont (VB): Men kan van toeristen niet verwachten dat ze de specifieke regels van elke gemeente kennen. Een nationale richtlijn, na consultatie van Dierenwelzijn, zou dus een goed idee zijn.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 4610 van mevrouw Galant en vragen nrs 4625 en 4626 van de heer Dedecker worden uitgesteld.

05 Vraag van de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het toenemende antisemitisme bij moslimleerlingen in Brussel" (nr. 4660)

05.01 Tanguy Veys (VB): Vorige week werd het boek *Jong in Brussel: bevindingen uit de JOP-monitor Brussel* voorgesteld, waarin onder meer de problematiek van het toenemend antisemitisme in Brussel, in het bijzonder bij jonge moslimleerlingen, in kaart wordt gebracht. Reeds in 2003 stelde een Oostenrijkse studie dat de xenofobie in België hoger is dan in andere Europese landen, een vaststelling die onlangs werd bevestigd door het internationale onderzoek naar burgerschap in 2010.

Gaat de minister akkoord met de vaststelling dat er een toenemende vorm van antisemitisme is bij moslimleerlingen in Brussel? Bestaat er cijfermateriaal ter zake? Geldt dit ook in andere steden met hoge moslimconcentraties zoals

même constat peut-il être fait dans d'autres villes de notre pays où il y a de fortes concentrations de musulmans, comme Anvers? Quelles mesures de sécurité sont actuellement en vigueur à l'ambassade d'Israël ainsi que dans les écoles juives et les synagogues, et dans les magasins, les bureaux et les habitations fréquentés ou occupés par des personnes de confession israéliite?

05.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): J'ai appris la publication de ce rapport et ne manquerai pas de le parcourir avec grand intérêt. L'antisémitisme est une réalité et si le phénomène est en augmentation, il requiert notre attention. Je demanderai à mes services d'analyser cette étude.

Des mesures de vigilance renforcée sont appliquées depuis les événements du 11 septembre 2001. Le niveau de menace des intérêts officiels israéliens reste en permanence au niveau 3. Les écoles et les autres intérêts de la communauté juive bénéficient également de mesures de protection permanentes qui prennent la forme de patrouilles et de protection des personnes et des bâtiments. Vous comprendrez aisément que pour des raisons de sécurité, je ne peux donner davantage de détails.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 4664 de M. Jadot est transformée en question écrite.

06 Question de Mme Kristien Van Vaerenbergh à la ministre de l'Intérieur sur "les dotations fédérales aux zones de police flamandes" (n° 4672)

06.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): En 2009, le Conseil d'État a donné raison à 34 zones de police flamandes qui estimaient avoir droit à une intervention supplémentaire de l'État fédéral. En 2010, le Conseil des ministres a décidé d'octroyer 2,8 millions d'euros d'intervention supplémentaire aux 46 zones de police flamandes. Cette correction n'a toutefois pas encore été perçue pour la période 2002 à 2009 et n'a pas davantage été inscrite au budget 2011. La Cour des comptes a observé que le gouvernement risquait de devoir payer des intérêts de retard.

Quand cette correction sera-t-elle payée?

06.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Les sommes dues doivent être payées conformément à un plan d'étalement qui requiert l'existence d'un gouvernement de plein

Antwerpen? Wat zijn de huidige veiligheidsmaatregelen aan de ambassade van Israël en aan joodse scholen, synagogen, winkels, kantoren en woningen?

05.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik heb kennis genomen van het verschijnen van dit onderzoeksrapport en ik zal het met veel interesse doornemen. Het antisemitisme bestaat en wanneer het toeneemt eist het fenomeen onze aandacht. Ik zal mijn diensten vragen het onderzoek te analyseren.

Sinds 9/11 gelden er maatregelen met het oog op verhoogde waakzaamheid. De officiële, Israëlische belangen staan continu onder dreigingsniveau 3. Ook voor scholen en andere belangen van de Joodse gemeenschap zijn aanhoudende maatregelen van kracht. Deze maatregelen betreffen zowel patrouilles als de bescherming van personen en gebouwen. Om veiligheidsredenen kan ik echter geen nadere details geven.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 4664 van de heer Jadot is omgezet in een schriftelijke vraag.

06 Vraag van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de federale dotaties aan Vlaamse politiezones" (nr. 4672)

06.01 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): In 2009 gaf de Raad van State 34 Vlaamse politiezones gelijk die vonden dat ze recht hadden op een bijkomende federale toelage. In 2010 besliste de ministerraad om alle 46 Vlaamse politiezones een bijkomende toelage van 2,8 miljoen euro toe te kennen. Deze correctie werd echter nog niet ontvangen voor de periode van 2002 tot 2009 en werd ook niet opgenomen in de begroting 2011. Het Rekenhof merkte op dat de overheid nalatigheidinteressen riskeert.

Wanneer zal de correctie worden betaald?

06.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De verschuldigde bedragen moeten betaald worden volgens een spreidingsplan, waarvoor er eerst een volwaardige regering nodig is. De bedragen worden

exercice. À l'avenir, les montants seront correctement payés, mais dans le cadre des affaires courantes, nous ne pouvons pas apurer les dettes datant d'avant 2010.

06.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): L'intégration d'un plan d'étalement n'était-elle pas envisageable dans le budget?

06.04 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Cette opération est impossible pour un gouvernement en affaires courantes. J'ai toutefois veillé à ce que la dette n'augmente plus.

L'incident est clos.

07 Question de M. Bert Schoofs à la ministre de l'Intérieur sur "le refus du chef de corps de Malines de dresser un procès-verbal" (n° 4679)

07.01 Bert Schoofs (VB): À Malines, le chef de corps de la police n'a pas noté la plainte qu'un avocat désirait déposer contre son bâtonnier, envoyant cependant par la suite un courrier au bâtonnier en question pour l'informer de l'intention de l'avocat.

Qu'en est-il? Quelle attitude un chef de corps doit-il adopter en pareille circonstance? Dans quelle mesure des agents de la police peuvent-ils eux-mêmes trancher la question de savoir si l'objet d'une plainte ou d'une dénonciation concerne des faits punissables? Peuvent-ils refuser de rédiger une plainte même si le plaignant en émet le souhait? A-t-on connaissance de cas où des plaignants auraient fait noter un refus de plainte par un huissier de justice? De tels cas ont-ils déjà débouché sur des procès?

07.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Les agents de la police sont légalement tenus d'informer les autorités judiciaires des infractions qui sont portées à leur connaissance. Leur formation leur permet de déterminer si les faits dont ils sont informés doivent être considérés comme des infractions. S'il s'agit d'un litige civil, le citoyen est renvoyé au tribunal compétent sans qu'un procès-verbal soit rédigé.

S'il s'agit exclusivement d'informations "douces", la police dresse un rapport d'information pour la banque de données nationale générale. Par souci de confidentialité, il n'est pas porté à la connaissance du citoyen. Tout citoyen qui souhaite porter plainte, peut s'adresser directement au juge d'instruction pour une plainte avec constitution de

in de toekomst correct uitbetaald, maar in een periode van lopende zaken kunnen we de schulden van vóór 2010 niet terugbetalen.

06.03 Kristien Van Vaerenbergh (N-VA): Was het niet mogelijk om in de begroting al een spreidingsplan op te nemen?

06.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Een regering van lopende zaken kan dat niet. Ik heb er wel voor gezorgd dat de schulden niet verder oplopen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de weigering vanwege de Mechelse korpschef om een proces-verbaal op te stellen" (nr. 4679)

07.01 Bert Schoofs (VB): In Mechelen werd een klacht die een advocaat wou indienen tegen de stafhouder, niet genoteerd door de Mechelse korpschef. Meer nog, hij bracht nadien zelfs de stafhouder per brief op de hoogte van het voornemen van de advocaat.

Hoe zit de vork in de steel? Hoe moet een korpschef in dergelijke gevallen handelen? In welke mate kunnen politieagenten zelf oordelen of het voorwerp van een klacht of een melding al of niet strafbare feiten betreft? Kunnen zij weigeren een klacht op te stellen, ook indien de rechtzoekende hierom verzoekt? Zijn er gevallen bekend waarbij rechtzoekenden door een gerechtsdeurwaarder lieten noteren dat er werd geweigerd om een klacht te aanvaarden? Hebben bepaalde gevallen aanleiding gegeven tot rechtszaken?

07.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Politieambtenaren zijn wettelijk verplicht de gerechtelijke overheden via proces-verbaal in kennis te stellen van de misdrijven die hun ter kennis worden gebracht. Ze worden opgeleid om na te gaan of ter kennis gebrachte feiten als misdrijven moeten worden beschouwd. Indien de melding een burgerlijk geschil betreft, wordt de burger doorverwezen naar de bevoegde rechtbank, zonder dat er een proces-verbaal wordt opgesteld.

Wanneer er enkel 'zachte' informatie wordt gemeld, stelt de politie een informatierapport op voor de algemene nationale gegevensbank. Wegens de vertrouwelijkheid wordt de burger hiervan echter niet in kennis gesteld. Elke burger die een klacht wenst in te dienen, kan zich ook rechtstreeks tot de onderzoeksrechter wenden voor een klacht met

partie civile.

Les questions relatives aux dossiers judiciaires relèvent de la compétence du ministre de la Justice.

07.03 Bert Schoofs (VB): Je trouve l'existence d'une zone grise tout à fait inacceptable. La police est tenue d'accepter purement et simplement chaque plainte déposée par les citoyens.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 4693 de M. Weyts est reportée.

08 Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "les conséquences de la sécheresse sur la sécurité nucléaire, notamment aux centrales de Cattenom, Chooz et Tihange" (n° 4707)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Notre pays connaît une sécheresse quasiment sans précédent pour le printemps. Certains observateurs estiment que le bon fonctionnement du parc nucléaire pourrait être perturbé. Si l'aridité se prolonge, 44 des 58 réacteurs français situés en bord de rivière risquent d'être arrêtés, selon l'Observatoire du nucléaire.

Une vingtaine de réacteurs sont susceptibles de manquer d'eau pour pouvoir être refroidis, notamment ceux de Chooz (Ardennes) et de Cattenom (Lorraine).

L'eau provenant des circuits de refroidissement qui est rejetée dans les rivières ne peut dépasser 28°, faute de quoi la centrale doit réduire la puissance de ses réacteurs, voire les arrêter.

Quel est le débit actuel de la Meuse et de la Moselle? Dispose-t-on de projections quant à l'évolution dans les prochaines semaines? Des centrales ont-elles déjà dû être ralenties ou arrêtées à cause d'un débit insuffisant de la Meuse ou de la Moselle? Êtes-vous en contact régulier avec les autorités françaises? Quelles sont les mesures prises en Belgique?

08.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Les centres nucléaires de production d'électricité prélèvent de l'eau pour assurer leur refroidissement et pour alimenter les circuits nécessaires à leur fonctionnement. L'eau prélevée est restituée au cours d'eau en partie pour les unités avec aéroréfrigérant en raison de l'évaporation, comme

burgerlijke partijstelling.

De vragen over gerechtelijke dossiers zijn een bevoegdheid van de minister van Justitie.

07.03 Bert Schoofs (VB): Ik vind het absoluut onaanvaardbaar dat er een grijze zone is. De politie moet elke klacht die burgers indienen, zonder meer aanvaarden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 4693 van de heer Weyts wordt uitgesteld.

08 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gevolgen van de droogte voor de nucleaire veiligheid, meer bepaald voor de kerncentrales van Cattenom, Chooz en Tihange" (nr. 4707)

08.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ons land kampt met een droogte die voor het voorjaar hoogst uitzonderlijk is. Sommige waarnemers zijn van mening dat de goede werking van de kerncentrales daardoor verstoord zou kunnen worden. Indien de droogte nog aanhoudt, zouden volgens het Observatoire du nucléaire 44 van de 58 reactoren in Frankrijk, die langs een rivier liggen, stilgelegd kunnen worden.

In een twintigtal reactoren dreigt er niet genoeg water beschikbaar te zijn voor de afkoeling, met name in de centrales van Chooz (departement Ardennen) en van Cattenom (Lotharingen).

Het water uit de afkoelingscircuits dat de rivieren in stroomt, mag niet warmer zijn dan 28°, anders moeten de reactoren van de centrale op een lager vermogen werken of zelfs worden stilgelegd.

Wat is het huidige debiet van de Maas en de Moezel? Zijn er projecties beschikbaar in verband met de evolutie tijdens de komende weken? Moesten bepaalde centrales al op een lager vermogen gaan werken of worden stilgelegd doordat het debiet van de Maas of de Moezel ontoereikend was? Hebt u regelmatig contact met de Franse autoriteiten? Welke maatregelen worden er in België genomen?

08.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): In nucleaire elektriciteitscentrales wordt water opgepompt voor de koeling en voor de bevoorrading van de verschillende circuits. Het opgepompte water wordt nadien terug in de waterloop geloosd. Bij eenheden die met luchtcooling werken gaat het slechts om een deel

c'est le cas pour les trois unités de Tihange et les deux de Chooz. L'échauffement de l'eau doit respecter les limites fixées.

Concernant Chooz, les volumes prélevés dans la Meuse ne peuvent excéder un débit maximal instantané de 7 m³ par seconde. La quantité d'eau maximale évaporée par les deux unités de Chooz 2 est limitée à une moyenne journalière de 2,1 m³ par seconde. Selon le débit de la Meuse, les restrictions complémentaires suivantes s'appliquent: si la moyenne journalière de débit de la Meuse évaluée à l'aval du site sur 12 jours consécutifs se situe entre 20 et 22 m³ par seconde, le débit évaporé, pendant les 13 jours, sera limité à 5 % du débit moyen journalier du 12^e jour. Si la moyenne journalière du débit de la Meuse évaluée à l'aval du site sur 12 jours consécutifs est inférieure à 20 m³ par seconde, le débit évaporé pendant le 13^e jour sera nul. Sauf circonstance exceptionnelle motivée, le débit sera nul lorsque le débit moyen journalier de la Meuse à l'aval du site sera inférieur ou égal à 14 m³ par seconde.

Un prélèvement de 1,6 m³ par seconde est indispensable pour le refroidissement des réacteurs lors des arrêts de production et peut avoir lieu avec restitution intégrale, quel que soit le débit de la rivière. Ces limites respectent l'accord franco-belge figurant dans l'échange de lettre du 23 mai 1984, confirmé par l'accord du 8 septembre 1998. Le groupe franco-belge de sûreté nucléaire est informé de l'évolution de la situation. La prochaine réunion est prévue le 16 juin à Paris.

Les données journalières concernant le débit de la Meuse sont disponibles sur le site www.voies-hydrauliques.wallonie.be.

La Belgique n'est pas compétente pour la centrale de Cattenom car la Moselle ne coule pas sur notre territoire. La température des eaux rejetées en Meuse à Tihange est strictement contrôlée. Un échauffement de 4 ou 5 degrés est autorisé; néanmoins, la température ne peut jamais atteindre plus de 28 degrés en aval du site. Les mesures sont disponibles en temps réel dans les salles de commande.

Les conditions climatiques ont réduit le débit de la

van het water, aangezien er een hoeveelheid is verdampt. Dat is het geval in de drie eenheden van Tihange en de twee eenheden van Chooz. De temperatuur van het water moet beneden bepaalde grenzen blijven.

Wat Chooz betreft, mag de hoeveelheid water die uit de Maas wordt opgepompt niet boven een maximaal momentaan debiet van 7 m³/s liggen. De maximale hoeveelheid water die in de twee eenheden van Chooz 2 mag verdampen, is beperkt tot een dagelijks gemiddelde van 2,1 m³/s. Naargelang van het debiet van de Maas gelden de volgende aanvullende beperkingen: als het gemiddelde dagdebiet van de Maas dat gedurende 12 opeenvolgende dagen stroomafwaarts van de site wordt gemeten tussen 20 en 22 m³/s bedraagt, dan wordt het verdampte debiet gedurende 13 dagen beperkt tot 5 procent van het gemiddelde dagdebiet van de 12^e dag. Als het gemiddelde dagdebiet van de Maas dat gedurende 12 opeenvolgende dagen stroomafwaarts van de site wordt gemeten lager is dan 20 m³/s, dan is het verdampte debiet op de 13^e dag nul. Behoudens met redenen omklede uitzonderlijke omstandigheden, is het debiet eveneens nul indien het gemiddelde dagdebiet van de Maas stroomafwaarts van de site lager is dan of gelijk is aan 14 m³/s.

Voor de afkoeling van de reactoren tijdens een productieonderbreking moet er minstens 1,6 m³/s worden opgepompt; dat water kan integraal worden teruggevoerd, ongeacht het debiet van de rivier. Die limietwaarden zijn conform de in de briefwisseling van 23 mei 1984 vervat zijnde Frans-Belgische overeenkomst, die bekrachtigd werd door de overeenkomst van 8 september 1998. De Frans-Belgische groep voor de nucleaire veiligheid is op de hoogte van de evolutie van de toestand. De volgende bijeenkomst is gepland op 16 juni in Parijs.

De dagelijkse debietwaarden van de Maas zijn beschikbaar op de website www.voies-hydrauliques.wallonie.be.

België is niet bevoegd voor de centrale van Cattenom, want de Moezel stroomt niet door ons grondgebied. De temperatuur van het in Tihange in de Maas geloosde water wordt streng gecontroleerd. Een temperatuurstijging van 4 of 5 graden is toegestaan; stroomafwaarts van de centrale mag de temperatuur wel nooit boven de 28 graden uitstijgen. De meetwaarden zijn in real time beschikbaar in de controlekamers.

Ten gevolge van de klimatologische

Meuse (débit moyen de 183 m³ par seconde en 2009 contre 251 m³ en 2008). Pour l'année 2009, la valeur médiane annuelle de la température en aval de la centrale était de 16° (maximum annuel autorisé: 25°). L'échauffement moyen annuel de la Meuse dû à la centrale de Tihange est de 3 degrés.

Le risque de canicule et de diminution du débit des cours d'eaux est prévu dans les dispositifs de contrôle. Par contre, la canicule pourrait influencer la production d'électricité. Pour éviter le dépassement d'une limite imposée, l'exploitant peut être amené à diminuer la puissance fournie au réseau électrique. Durant les étés 2003 et 2006, la puissance des trois unités de la centrale de Tihange a dû être réduite en raison de la limitation de la température du fleuve pendant 800 heures cumulées. En 2006, Tihange 2 a réduit sa puissance pendant 220 heures.

08.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Vous dites un peu vite que la sécheresse n'engendre aucun risque nucléaire. Les autorités françaises ont reporté l'entretien de certaines centrales situées en bord de mer, ce qui ne peut être une bonne nouvelle.

Pour Chooz, des conventions ont été signées et un suivi a été mis en place. Je vous encourage à faire de même pour Cattenom.

Le **président**: Monsieur Gilkinet, vous avez déjà utilisé le double du temps prévu par le Règlement!

L'incident est clos.

09 Question de M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "la représentation belge au sein des commissions locales de l'Information de Gravelines, de Cattenom et de Chooz" (n° 4708)

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): La législation française prévoit, autour de chaque site nucléaire, la mise en place d'une commission locale d'information (CLI). Pour ce qui concerne celle de Chooz, des bourgmestres belges ainsi que le gouverneur de la province de Namur sont régulièrement invités. Cependant, les représentants de la province de Namur et des communes voisines n'y disposent pas de siège officiel, ni de voix

omstandigheden is het debiet van de Maas gezakt (gemiddeld debiet van 183 m³/s in 2009, tegenover 251 m³/s in 2008). Voor 2009 lag de mediaanwaarde van de jaartemperatuur van het water stroomafwaarts van de centrale op 16 graden (het toegestaan maximum over een jaar is 25 graden). De gemiddelde verhoging van de jaartemperatuur van de Maas door de centrale van Tihange bedraagt 3 graden.

Het risico op hittegolven en een vermindering van het debiet van de waterlopen zijn ingecalculeerd in de controlemaatregelen. Een hittegolf zou echter wel de stroomproductie kunnen beïnvloeden. Het kan gebeuren dat de uitbater het in het elektriciteitsnet geïnjecteerde vermogen moet verminderen, om te voorkomen dat een opgelegde grenswaarde zou worden overschreden. Tijdens de zomer van 2003 en van 2006 moest het vermogen van de drie reactoren van de centrale van Tihange gedurende in totaal 800 uur worden verminderd teneinde de watertemperatuur van de Maas binnen de perken te houden. In 2006 werd het vermogen van Tihange 2 gedurende 220 uur verminderd.

08.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): U bent wat te voortvarend wanneer u zegt dat de droogte geen nucleaire risico's met zich brengt. De Franse autoriteiten hebben het onderhoud van bepaalde centrales die dicht bij de zee gelegen zijn, uitgesteld, wat geen goed nieuws is.

Voor Chooz werden er overeenkomsten ondertekend en werd er een follow-up ingesteld. Ik moedig u ertoe aan om hetzelfde te doen voor Cattenom.

De **voorzitter**: Mijnheer Gilkinet, u heeft al tweemaal zo lang gesproken als het Reglement u toestaat!

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgische vertegenwoordiging in de lokale informatiecommissies van Gravelines, Cattenom en Chooz" (nr. 4708)

09.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): De Franse wetgeving bepaalt dat er in de buurt van elke nucleaire site een lokale informatiecommissie moet worden opgericht. De Belgische burgemeesters uit de buurt en de gouverneur van de provincie Namen worden bijvoorbeeld geregeld uitgenodigd door de lokale informatiecommissie van Chooz. De vertegenwoordigers van de provincie Namen en van de naburige gemeenten hebben in

délibérative. Cette situation est interpellante.

deze commissie officieel echter geen zitting en zij beschikken evenmin over stemrecht. Een en ander doet vragen rijzen.

Quel est le statut des représentants de la province de Namur et des communes voisines au sein de la CLI de Chooz? Existe-t-il une représentation communale et provinciale pour les CLI de Cattenom et de Gravelines? La Belgique est-elle prête à entreprendre des démarches envers les autorités françaises en vue d'obtenir une représentation plus officielle dans ces commissions? Des contacts avec votre homologue français sont-ils prévus?

Welk statuut hebben de vertegenwoordigers van de provincie Namen en van de naburige gemeenten in de lokale informatiecommissie van Chooz? Zijn de naburige gemeenten en provincies ook vertegenwoordigd in de lokale informatiecommissies van Cattenom en Gravelines? Is België bereid om demarches te ondernemen ten overstaan van de Franse autoriteiten met het oog op een meer officiële vertegenwoordiging van onze instanties in deze commissies? Zijn er plannen voor een ontmoeting met uw Franse ambtgenoot?

09.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Ces commissions sont régies par un décret français du 12 mars 2008. Selon son article 5, une commune est intéressée par une installation nucléaire si une partie de son territoire est située à moins de 5 kilomètres de cette installation. Aucune commune belge ne peut donc être impliquée dans le fonctionnement des CLI des centrales nucléaires de Cattenom et de Gravelines. Le décret du 12 mars 2008 prévoit la possibilité pour des personnalités étrangères de participer au fonctionnement d'une CLI lorsqu'une installation nucléaire est proche de la frontière. C'est le cas de Chooz.

09.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Die commissies vallen onder een Frans decreet van 12 maart 2008. Volgens artikel 5 van dit decreet heeft een gemeente belang bij een nucleaire installatie als een deel van haar grondgebied er minder dan 5 kilometer van verwijderd is. Geen enkele Belgische gemeente kan dus worden betrokken bij de werking van de lokale informatiecommissies van de kerncentrales in Cattenom en Gravelines. Het decreet van 12 maart 2008 bepaalt wel dat buitenlandse vertegenwoordigers kunnen worden betrokken bij de werking van een lokale informatiecommissie als een nucleaire installatie dichtbij de grens ligt. Dat is het geval voor Chooz.

09.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): On peut s'interroger sur cette limite de 5 kilomètres au regard des conséquences d'un accident nucléaire qui vont beaucoup plus loin.

09.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Er rijzen toch vragen bij het vastleggen van de grens op 5 kilometer, aangezien de gevolgen van een kernongeval veel verder reiken dan dat.

Ce sujet mériterait d'être mis au programme des réunions régulières entre les autorités de sécurité nucléaire françaises et belges pour envisager un élargissement de cette concertation. Une demande très précise porte sur le site de Cattenom, les autorités de la province de Luxembourg voulant être mieux informées.

Dit onderwerp zou op de agenda moeten komen van de vergaderingen met de Franse en Belgische nucleaireveiligheidsautoriteiten, met het oog op een uitbreiding van het overleg. Er bestaat een zeer concrete vraag met betrekking tot de site te Cattenom. De autoriteiten van de provincie Luxemburg willen hieromtrent namelijk beter ingelicht worden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. Ronny Balcaen à la ministre de l'Intérieur sur "l'action judiciaire entamée par Dexia Assurances contre le corps des pompiers d'Ath" (n° 4709)

10 Vraag van de heer Ronny Balcaen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rechtsvordering van Dexia Verzekeringen tegen het brandweerkorps van Aat" (nr. 4709)

10.01 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!): Le 24 avril dernier, l'Institut technique libre d'Ath a été l'objet d'un incendie, d'origine criminelle, rapidement maîtrisé par les pompiers. L'école a dû être fermée

10.01 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!): Op 24 april jongstleden woedde er in het vrij technisch instituut van Aat een aangestoken brand, die de brandweerdiensten snel onder controle kregen. De

durant une semaine. L'assureur, Dexia Assurances, estimant que les pompiers ont une responsabilité dans l'ampleur des dégâts, a entamé une démarche devant le tribunal des référés.

Ces pratiques des organismes d'assurance, vis-à-vis des corps de pompiers, sont-elles courantes? Comment considérez-vous cette démarche de Dexia Assurances?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Les organismes d'assurance ont toujours la possibilité, sur base de l'article 382 du Code civil, de se retourner contre les intervenants afin de déterminer leur éventuelle responsabilité. La responsabilité civile des pompiers est couverte par une assurance souscrite par la commune qui les emploie. De pareils faits se règlent généralement lors d'une négociation entre assureurs même si on constate une tendance nouvelle à mettre en cause les communes. Je pense que la vie et la sécurité des pompiers priment sur le coût des dégâts matériels.

Dans le cadre de la réforme des services incendie, j'ai demandé au Centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile de développer des procédures uniformes qui devraient limiter les démarches judiciaires.

10.03 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!): Je voulais rappeler comment de telles actions judiciaires peuvent avoir un impact émotionnel sur un corps de pompiers déjà mis en cause dans la catastrophe de Ghislenghien!

L'incident est clos.

11 Question de M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "la nouvelle centrale nucléaire de Borssele" (n° 4723)

11.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Les Pays-Bas envisagent depuis quelque temps déjà la construction d'une nouvelle centrale nucléaire à Borssele, tout près de la frontière belge.

Quel rôle joue l'Agence fédérale de contrôle nucléaire en tant qu'autorité de sécurité belge dans la phase de pré-autorisation et d'autorisation? Des accords ont-ils été conclus au niveau de la CREG ou à l'échelon européen sur l'exécution de tests de résistance pour des centrales nucléaires qui doivent encore être construites? Des critères supplémentaires seront-ils appliqués à la suite de la catastrophe de Fukushima? La ministre estime-t-

school moest gedurende een week de deuren sluiten. De verzekeraar, Dexia Verzekeringen, meent dat de brandweerdiensten aansprakelijk zijn voor een deel van de schade en heeft de zaak in kort geding aanhangig gemaakt.

Gebeurt het vaak dat verzekeringsmaatschappijen zich tegen de brandweerdiensten keren? Wat denkt u van deze demarche van Dexia Verzekeringen?

10.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Krachtens artikel 382 van het Burgerlijk Wetboek kunnen de verzekeringsmaatschappijen zich steeds tegen de hulpverleners keren om hun eventuele aansprakelijkheid te bepalen. De burgerlijke aansprakelijkheid van de brandweerlieden wordt gedekt door een verzekering die wordt aangegaan door de gemeente die hun werkgever is. Dergelijke feiten worden over het algemeen geregeld via overleg tussen de verzekeraars, ook al is er een nieuwe tendens merkbaar om de gemeenten aansprakelijk te stellen. Ik denk dat het leven en de veiligheid van de brandweerlieden belangrijker zijn dan de kostprijs van de materiële schade.

In het kader van de hervorming van de brandweerdiensten, heb ik het Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid gevraagd uniforme procedures uit te werken om de gerechtelijke procedures te beperken.

10.03 Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!): Ik wilde eraan herinneren dat dergelijke rechtsgedingen hard kunnen aankomen bij een brandweerkorps dat tijdens de ramp te Gellingen al bakken kritiek over zich heen had gekregen!

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe kerncentrale in Borssele" (nr. 4723)

11.01 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Nederland denkt al een tijd aan de bouw van een nieuwe kerncentrale in Borssele, vlakbij de Belgische grens.

Welke rol speelt het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle als Belgische veiligheidsautoriteit in de prevergunningsfase en in de vergunningsfase? Zijn er op het niveau van de CREG of op Europese niveaus afspraken gemaakt over het uitvoeren van stresstests voor nog te bouwen kerncentrales? Zullen er bijkomende criteria worden gehanteerd naar aanleiding van de ramp in Fukushima? Vindt de minister het

elle opportun de plaider pour un moratoire européen sur la construction de nouvelles centrales nucléaires? Peut-il dépasser le délai nécessaire à la réalisation des tests de résistance?

11.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Les interventions de l'AFCN relatives à la construction d'une deuxième centrale nucléaire à Borssele font partie de la préparation du rapport d'incidence environnementale. Cette procédure précède la demande d'autorisation.

La demande proprement dite n'a pas encore été introduite auprès des instances néerlandaises. Une note de base sur le projet a été présentée pour obtenir des directives des autorités néerlandaises en ce qui concerne le rapport d'incidence environnementale. Une réunion d'information, à laquelle l'AFCN a collaboré, a été organisée à Sint-Laureins sur cette note. Le 23 septembre, l'AFCN a formulé un avis dans lequel il demandait que le rapport d'incidence environnementale s'intéresse tout particulièrement aux conséquences radiologiques des déversements de routine, aux accidents éventuels, à la gestion des déchets, à la collaboration internationale en matière de planification d'urgence, au programme de contrôle des environs de la centrale et aux transports de matériaux radioactifs.

En juin 2010, les autorités néerlandaises ont fixé les directives relatives au rapport d'incidence environnementale. Les sujets de préoccupation de l'AFCN y figurent et il appartient à présent au promoteur du projet de rédiger le rapport.

Lors de la procédure d'autorisation proprement dite, il faudra prévoir des concertations avec les citoyens et les autorités et l'AFCN y restera également associée.

Des projets de centrales dont même les plans ne sont pas définitifs, comme Borssele 2, ne peuvent faire l'objet de tests de résistance. Lorsque les plans seront prêts, l'État membre pourra encore décider d'organiser de tels tests.

À la suite d'un contact avec mon homologue néerlandais M. Verhagen, il m'apparaît clairement que les Pays-Bas tireront des leçons de la catastrophe de Fukushima.

11.03 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Que pense le ministre d'un moratoire?

11.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je ne vais pas anticiper sur les résultats des tests de résistance qui doivent encore

opportuun om een Europees moratorium op de bouw van nieuwe kerncentrales te bepleiten? Kan die de duur van de uitvoering van de stresstests overschrijden?

11.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De interventies van het FANC met betrekking tot de bouw van een tweede kerncentrale te Borssele maken deel uit van de voorbereiding van de milieueffectenrapportage. Die procedure gaat vooraf aan een vergunningsaanvraag.

De eigenlijke aanvraag is nog niet ingediend bij de Nederlandse instanties. Een startnota over het project is ingediend om richtlijnen te krijgen van de Nederlandse autoriteiten over het op te stellen milieueffectenrapport (MER). Over die nota werd in Sint-Laureins een voorlichtingsvergadering georganiseerd, waaraan het FANC heeft meegewerkt. Het FANC heeft op 23 september een advies uitgebracht, waarin het vroeg om in het MER bijzondere aandacht te besteden aan de radiologische gevolgen van de routinelozingen, mogelijke ongevallen, het afvalbeheer, de internationale samenwerking inzake noodplanning, het toezichtprogramma op de omgeving rond de centrale en de transporten van radioactieve materialen.

In juni 2010 heeft de Nederlandse overheid de MER-richtlijnen vastgesteld. De aandachtspunten van het FANC zijn daarin opgenomen en het is nu aan de initiatiefnemer om het MER op te stellen.

Tijdens de eigenlijke vergunningsprocedure zullen er opnieuw een aantal inspraakmomenten moeten worden gepland voor burgers en overheden, waarbij ook het FANC betrokken zal blijven.

Geplande centrales waarvan zelfs het ontwerp nog niet eens vastligt, zoals bij Borssele 2, kunnen niet het voorwerp uitmaken van stresstests. Zijn de plannen klaar, dan kan de lidstaat daar alsnog wel voor kiezen.

Na een contact met mijn Nederlandse collega Verhagen is het mij wel duidelijk dat Nederland lessen zal trekken uit de ramp in Fukushima.

11.03 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): En wat vindt de minister van een moratorium?

11.04 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Ik ga niet vooruitlopen op de resultaten van de stresstests, die nog moet worden uitgevoerd. Het

être effectués. L'instauration d'un moratoire par un État membre individuel n'a aucun sens. Cette mesure doit être prise à l'échelon européen.

11.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Il faut évidemment que quelqu'un prenne l'initiative. La ministre laisse toujours une large marge d'interprétation, surtout lorsqu'il s'agit de sécurité nucléaire.

L'incident est clos.

12 Question de M. Manu Beuselinck au premier ministre en charge de la Coordination de la Politique d'asile et de migration, sur "la créativité des CPAS pour se soustraire aux frais relatifs aux demandeurs d'asile au détriment d'autres régimes de la sécurité sociale" (n° 3653)

12.01 Manu Beuselinck (N-VA): Le CPAS d'Ostende a lancé l'idée d'offrir un contrat de travail d'un jour aux demandeurs d'asile pouvant prétendre à un revenu d'intégration ou une aide sociale financière. L'intéressé serait alors licencié le jour même ou le lendemain. Certains pourraient ensuite bénéficier d'un revenu de remplacement comme des allocations de chômage ou une pension par exemple. À la limite de la légalité, cette pratique est en tout cas socialement et moralement inacceptable.

Que pense le secrétaire d'État de ce mode de fonctionnement? S'est-il concerté avec les ministres en charge des pensions et de l'emploi? Combien de personnes les CPAS d'Ostende et d'autres centres urbains ont-ils transférées vers un autre régime en 2008, 2009 et 2010 en se basant sur un emploi d'une durée inférieure à 30 jours?

12.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Durant la période de la procédure le concernant, un demandeur d'asile a le droit d'être accueilli. En Belgique, il existe un système d'accueil matériel, mais il n'y a aucun droit à un soutien financier.

Conformément à la législation, le code 207 de la personne peut être levé dans diverses circonstances particulières. Ensuite, elle a la possibilité de solliciter l'aide d'un CPAS, par exemple si elle a pu trouver un logement. Dans d'autres circonstances, le CPAS peut toujours refuser une aide financière à une personne s'il apparaît qu'elle n'a pas droit à un soutien financier et ce, parce que cette personne doit ressortir aux systèmes d'accueil.

heeft geen zin om als individuele lidstaat een moratorium in te stellen. Dat moet gebeuren op het Europese niveau.

11.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Iemand moet de bal natuurlijk wel aan het rollen brengen. De minister laat altijd zeer veel ruimte voor interpretatie, zeker in het geval van nucleaire veiligheid.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Manu Beuselinck aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid, over "de creativiteit van de OCMW's om hun kosten met betrekking tot asielzoekers af te wenden op andere stelsels in de sociale zekerheid" (nr. 3653)

12.01 Manu Beuselinck (N-VA): Vanuit het Oostendse OCMW werd de idee geopperd om voor één dag een arbeidscontract aan te bieden aan asielzoekers die in aanmerking komen voor een leefloon of voor financieel-maatschappelijke hulp. De dag zelf of de dag erna zou de persoon dan worden ontslagen. Sommigen zouden dan een inkomensvervangende uitkering kunnen genieten zoals werkloosheid of pensioen. Dit is volgens mij op het randje van het legale, maar in elk geval over de rand wat het sociaal rechtvaardige en het moreel aanvaardbare betreft.

Hoe reageert de staatssecretaris op deze manier van werken? Heeft hij overlegd met de ministers die bevoegd zijn voor Pensioenen en voor Werk? Hoeveel personen werden door het OCMW van Oostende en andere centrumsteden in 2008, 2009 en 2010 op basis van een tewerkstelling van minder dan 30 dagen naar een ander regime overgeheveld?

12.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): Een asielzoeker heeft tijdens de periode van zijn procedure recht op opvang. Er is in België een systeem van materiële opvang. Er is geen recht op financiële steun.

In verschillende bijzondere omstandigheden kan de code 207 van die persoon volgens de wet ingetrokken worden. Daarna heeft die persoon de mogelijkheid om naar een OCMW te gaan, bijvoorbeeld als hij een woning heeft kunnen vinden. In andere omstandigheden kan het OCMW steeds weigeren iemand financiële steun te geven als die persoon geen recht heeft op financiële steun. Dat is omdat die persoon in de opvangsystemen moet zitten.

Après six mois de procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers, il est possible d'obtenir une autorisation pour pouvoir travailler.

Aucun de ces éléments n'a d'impact sur la procédure d'asile, ni sur le statut de la personne en tant que telle. Dans un dossier d'asile, les questions du travail, de l'intégration ou de l'ancrage local n'entrent pas en ligne de compte.

Lorsqu'une personne travaille un jour dans le but d'introduire ensuite une demande afin de pouvoir bénéficier du chômage, d'une allocation ou de pensions, il faut contrôler cette démarche. Il s'agit toutefois d'une compétence du département du Travail. Cette situation n'a aucune influence sur la procédure d'asile. Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides n'en sera même pas informé.

12.03 **Manu Beuselinck** (N-VA): La sécurité sociale ne peut faire l'objet de petits jeux. L'une des conditions essentielles pour maintenir ce système opérationnel moralement et financièrement est que chacun y contribue en fonction de ses propres moyens. La solidarité ne signifie pas seulement recevoir mais aussi contribuer. Il faut évidemment assurer un effet redistributif mais il doit également y avoir des limites au système. La proposition du président du CPAS n'en tient aucunement compte et est franchement asociale.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 4352 de M. Schoofs est reportée.

13 **Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'adhésion éventuelle de la Bulgarie et de la Roumanie à la zone Schengen" (n° 4427)**

13.01 **Daphné Dumery** (N-VA): La Bulgarie et la Roumanie remplissent-elles les conditions d'accès à l'espace Schengen? Quelle sera l'attitude officielle de la Belgique le mois prochain lorsque la demande d'adhésion sera soumise aux États membres?

Le secrétaire d'État peut-il fournir la liste des pays qui, à court et moyen terme, adhéreront à l'espace Schengen ou ont déposé leur candidature?

13.02 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le groupe de travail compétent "Évaluation Schengen" du Conseil européen a

Na zes maanden procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is er de mogelijkheid om een toelating te krijgen om te mogen werken.

Geen enkele van die elementen heeft een impact op de asielprocedure én het statuut van de persoon als dusdanig. De kwestie van werk, integratie of lokale verankering geldt of helpt niet binnen een asioldossier.

Als iemand één dag werkt om daarna te vragen ook te willen kunnen genieten van werkloosheid, uitkering of pensioenen, dan moet dat gecheckt worden. Dat is echter een bevoegdheid voor het departement Werk. Dat heeft echter geen enkele impact op de asielprocedure. Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen zal daarover zelfs niet ingelicht worden.

12.03 **Manu Beuselinck** (N-VA): De sociale zekerheid is niet iets waarmee spelletjes gespeeld mogen worden. Een van de essentiële voorwaarden om dat systeem moreel en financieel gaande te houden, is dat iedereen naar eigen vermogen bijdraagt aan dat systeem. Solidariteit is niet enkel krijgen, het is ook bijdragen. Er moet natuurlijk een herverdelend effect zijn, maar ook dat moet aan grenzen onderworpen zijn. Het voorstel van de OCMW-voorzitter gaat daaraan volledig voorbij en is ronduit asociaal.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 4352 van de heer Schoofs wordt uitgesteld.

13 **Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mogelijke toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Schengenzone" (nr. 4427)**

13.01 **Daphné Dumery** (N-VA): Voldoen Bulgarije en Roemenië aan de voorwaarden om te worden toegelaten tot de Schengenzone? Wat zal volgende maand – wanneer de vraag tot toetreding aan de lidstaten wordt voorgelegd – het officiële standpunt van België zijn?

Kan de staatssecretaris een overzicht geven van de landen die op korte en middellange termijn zullen toetreden tot de Schengenzone of zich hiervoor kandidaat hebben gesteld?

13.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Nederlands*): De bevoegde Raadswerkgroep Schengen-evaluatie heeft beslist dat zowel

décidé que la Roumanie et la Bulgarie remplissaient toutes les conditions d'adhésion à l'espace Schengen. La Belgique a toujours soutenu que l'adhésion ne peut intervenir que si tous les critères sont respectés et puisque tel est le cas, la Belgique ne s'opposera pas à la participation de ces États à l'espace Schengen. Il faut cependant prendre des mesures pour assurer le contrôle complet de la frontière bulgare. Nous exprimerons notre vive préoccupation à l'occasion du prochain Conseil JAI de juin 2011. Il faut en effet éviter que l'espace Schengen ne soit menacé et que le code Schengen ne soit remis en question.

13.03 Daphné Dumery (N-VA): Europol a également formulé des remarques sur la sécurité dans ces deux pays. Il est question de criminalité organisée, de trafics de drogue et des êtres humains. Ce sont là de graves menaces pour l'espace Schengen.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Corinne De Permentier à la ministre de l'Intérieur sur "la réaction de la Belgique aux propositions de la Commission européenne visant à modifier les règles Schengen" (n° 4452)

14.01 Corinne De Permentier (MR): Au lendemain de la réunion des ministres de l'Intérieur de l'Union du 12 mai, quelles sont votre appréciation des propositions de la Commission et la position que vous avez défendue au sujet de la modification du traité de Schengen et du renforcement de l'agence Frontex?

Seriez-vous d'accord pour modifier la règle qui donne la responsabilité de l'examen de la demande au pays où l'immigré est entré dans l'Union? Pensez-vous qu'il faille s'en tenir à une simple clarification de l'article 23, qui fixe les conditions du rétablissement des contrôles aux frontières intérieures, pour éviter d'ouvrir la boîte de Pandore de la codécision en cas de révision? Selon quelle procédure juridique?

Comment établir des partenariats efficaces avec les pays du sud de la Méditerranée? Pourquoi ne pas conclure un accord de réadmission avec la Tunisie et l'Égypte, comme il en existe un avec le Maroc?

Comment renforcer Frontex? Par un financement

Roemenië als Bulgarije aan alle vereisten voldoen voor toetreding tot de Schengenzone. Het standpunt van België is altijd geweest dat de toetreding alleen kan plaatsvinden van zodra aan alle criteria is voldaan. Nu dat het geval is zal België hun deelname aan Schengen niet in de weg staan. Er moeten echter maatregelen getroffen worden met het oog op de volledige controle van de Bulgaarse grens. Wij zullen onze grote bezorgdheid uiten op de volgende JBZ-Raad in juni 2011. Wij moeten vermijden dat deze toetreding de Schengenruimte in gevaar brengt en de Schengencode in vraag stelt.

13.03 Daphné Dumery (N-VA): Europol heeft ook bedenkingen geuit over de veiligheidssituatie in beide landen. Er is sprake van georganiseerde criminaliteit, drugs en mensenhandel. Dat vormt een reëel gevaar voor de Schengenzone.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de reactie van België op de voorstellen van de Europese Commissie om de Schengenregels te wijzigen" (nr. 4452)

14.01 Corinne De Permentier (MR): Op 12 mei kwamen de Europese ministers van Binnenlandse Zaken bijeen. Wat denkt u van de door de Commissie geformuleerde voorstellen en welk standpunt hebt u verdedigd met betrekking tot de wijziging van het Schengenverdrag en de versterking van Frontex?

Kunt u akkoord gaan met een wijziging van de regel die de verantwoordelijkheid voor het onderzoek van de aanvraag bij het land legt waar de immigrant de Unie is binnengekomen? Of denkt u dat men zich moet beperken tot een loutere verduidelijking van artikel 23, dat de voorwaarden voor de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen bepaalt, om te vermijden dat de doos van Pandora wordt geopend en het tot een medebeslissingsprocedure komt wanneer het Schengenverdrag wordt herzien? Volgens welke juridische procedure zou deze verduidelijking kunnen worden aangebracht?

Hoe kunnen doeltreffende partnerschappen tot stand worden gebracht met de zuidelijke Middellandse-Zeelanden? Waarom zouden we geen overnameakkoord sluiten met Tunesië en Egypte, zoals dat al bestaat met Marokko?

Hoe kunnen we Frontex versterken? Via een

européen ou par des ressources propres? À quelle hauteur? Avec quels objectifs? Y a-t-il une solidarité des Vingt-Sept à l'égard de la Grèce, de l'Italie et de l'Espagne? Quelle est la plus-value des nouvelles pistes de la Commission en matière d'immigration économique et d'intégration par rapport à ce que nous faisons en Belgique?

14.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en français*): La position belge au dernier Conseil JAI du 12 mai a été discutée lors des réunions du 9 et du 10 mai.

Le principe de base de l'examen de la demande par l'État d'entrée pourrait tout au plus être suspendu dans des circonstances exceptionnelles. Cette piste est toutefois écartée par plusieurs États membres. Il faudra voir comment le Parlement européen se positionnera.

La Belgique a proposé des mécanismes d'urgence alternatifs.

Il faudra attendre les propositions de la Commission; la note du 4 mai n'était pas suffisamment détaillée. Il ne s'agira probablement pas d'une grande modification du Code de frontières Schengen ou de son article 23. Les règles d'évaluation seront sans doute modifiées en premier lieu. Il est tout à fait possible que plusieurs dispositions soient modifiées sans qu'on ouvre la boîte de Pandore.

Une proposition plus technique modifiant le Code frontières et introduite par la Commission est en cours de négociation.

Aucun accord de réadmission n'a été conclu avec le Maroc au niveau européen. Les négociations sont dans l'impasse.

Le Conseil JAI de juin examinera les conclusions du Conseil au sujet de la révision en cours de tous les accords de réadmission, conclus ou possibles.

Frontex ne peut être financée par des fonds octroyés aux États membres. Le Fonds pour les frontières extérieures fonctionne uniquement sur la base de programmes annuels (échelonnés de 2007 à 2010) et vise notamment à mettre sur pied des actions menées par les États membres mais renforçant Frontex. Aucune possibilité de faire face aux besoins temporaires et urgents n'est prévue.

Europese financiering of met eigen middelen? Hoeveel extra middelen zijn er nodig? Wat zijn de doelstellingen? Is Europa solidair met Griekenland, Italië en Spanje? Wat is de meerwaarde van de nieuwe denksporen van de Commissie op het vlak van economische immigratie en integratie in vergelijking met wat in België al bestaat?

14.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Frans): Het standpunt dat België op de JBZ-Raad van 12 mei heeft ingenomen, werd vooraf besproken tijdens vergaderingen op 9 en 10 mei.

Het beginsel dat de aanvraag wordt onderzocht door het land van binnenkomst zou hoogstens kunnen worden opgeschort, in uitzonderlijke omstandigheden. Dit denkspoor wordt door verscheidene lidstaten echter van tafel geveegd. Het is afwachten welk standpunt het Europees Parlement zal innemen.

België heeft alternatieve urgentiemechanismen voorgesteld.

Wij zullen moeten wachten op de voorstellen van de Commissie; de nota van 4 mei was te vaag. De Schengengrenscore en het artikel 23 zullen waarschijnlijk geen ingrijpende wijzigingen ondergaan. De regels met betrekking tot de evaluatie zullen wellicht eerst worden gewijzigd. Een aantal bepalingen kan zeker worden aangepast zonder dat het een doos van Pandora wordt.

Er wordt onderhandeld over een meer technisch voorstel tot wijziging van de grenscore, dat door de Commissie werd ingediend.

Op Europees niveau werd er met Marokko geen enkele overnameovereenkomst gesloten. De onderhandelingen zitten muurvast.

Tijdens de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ) van juni zullen de conclusies van de Raad met betrekking tot de lopende herziening van alle – reeds gesloten of nog te sluiten – overnameovereenkomsten worden onderzocht.

Frontex kan niet worden gefinancierd met fondsen die aan de lidstaten worden toegekend. Het Buitengrenzenfonds werkt uitsluitend op basis van jaarprogramma's (voor de periode van 2007 tot 2010) en strekt er onder andere toe de lidstaten acties te laten ondernemen ter versterking van Frontex. In het kader van dat fonds is er niet voorzien in een mogelijkheid om aan tijdelijke en dringende behoeften tegemoet te komen.

La solidarité peut prendre la forme de compensations financières ou d'actions physiques comme la mise à disposition de personnel ou la relocation volontaire des étrangers au sein de l'Union.

Pou ce qui concerna la migration économique, je vous renvoie à Mme Milquet.

L'incident est clos.

15 Question de M. Gerolf Annemans au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "l'échange de données entre les centres publics d'action sociale et l'Office des Étrangers au sujet des citoyens de l'UE qui font appel à l'aide sociale" (n° 4540)

15.01 Gerolf Annemans (VB): Le secrétaire d'État peut-il me renseigner sur les citoyens UE économiquement non actifs ayant recours à l'aide sociale?

15.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La question a le mérite d'être directe!

En 2010, l'Office des Étrangers (OE) a retiré 495 documents de séjour à des ressortissants UE parce qu'ils constituaient une charge déraisonnable pour le système d'aide sociale. Conformément à la directive UE 2004/38 et à la loi sur les étrangers, le droit de séjour d'un citoyen UE économiquement inactif ne peut être supprimé que pour charge déraisonnable. Le seul bénéfice d'un revenu d'intégration ne suffit pas.

Si l'OE est informé qu'un citoyen UE bénéficie d'un revenu d'intégration, il enquête systématiquement sur les autres droits de séjour de cette personne, acquis par le biais du mariage par exemple. L'OE peut également demander à l'intéressé de justifier sa situation actuelle.

Il n'existe pas de définition fixe du concept "charge déraisonnable" mais la directive européenne oblige les États membres à investiguer pour savoir s'il s'agit de problèmes temporaires et à tenir compte de la durée du séjour, des circonstances personnelles et du montant de l'aide déjà allouée.

Les membres du personnel des CPAS sont tenus de respecter le secret professionnel conformément à l'article 458 du Code pénal et des articles 36 et 50

Solidariteit kan ook bestaan in financiële compensaties of tastbare maatregelen, zoals de terbeschikkingstelling van personeel of de vrijwillige *relocation* van vreemdelingen binnen de Unie.

Wat de economische migratie betreft, verwijs ik u graag naar mevrouw Milquet.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de gegevensuitwisseling tussen de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de Dienst Vreemdelingenzaken met betrekking tot EU-burgers die een beroep doen op sociale bijstand" (nr. 4540)

15.01 Gerolf Annemans (VB): Graag had ik van de staatssecretaris informatie gekregen over economisch niet-actieve EU-burgers die een beroep doen op sociale bijstand.

15.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): Dat is pas een efficiënte manier van vragen stellen!

De Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) heeft in 2010 495 verblijfsdocumenten van EU-onderdanen ingetrokken wegens een onredelijke belasting voor de sociale zekerheid. De EU-richtlijn 2004/38 en de vreemdelingenwet bepalen dat het verblijfsrecht van een economisch niet-actieve EU-burger alleen wegens zo'n onredelijke belasting kan worden beëindigd. Louter het krijgen van een leefloon volstaat niet.

Als de DVZ informatie krijgt over een EU-burger die een leefloon geniet, doet de dienst altijd een nauwkeurig onderzoek naar de andere verblijfsrechten van deze persoon, bijvoorbeeld via een huwelijk. De DVZ kan hem ook vragen om zijn actuele situatie te bewijzen.

Er is geen vaste definitie van het begrip 'onredelijke belasting', maar de Europese richtlijn verplicht de lidstaten om te onderzoeken of het om tijdelijke problemen gaat en om rekening te houden met de duur van het verblijf, de persoonlijke omstandigheden en het bedrag van de al uitgekeerde steun.

De OCMW-personeelsleden zijn gehouden door het beroepsgeheim volgens artikel 458 van het Strafwetboek en de artikels 36 en 50 van de

de la loi sur les CPAS. Pour des informations supplémentaires à ce sujet et en ce qui concerne l'opportunité d'une modification de la loi sur les CPAS, je renvoie au secrétaire d'État Courard. Il n'est pas nécessaire de modifier la loi sur les étrangers pour obliger les CPAS à transmettre certaines informations à l'Office des Étrangers.

L'Office des Étrangers peut effectuer des contrôles dans le cadre des dossiers de demande de séjour pour lesquels des questions se posent à propos des moyens d'existence ou à la suite d'informations qu'il a reçues des communes, de la police ou d'autres services publics. Par ailleurs, un contrôle est également possible par le biais de la Banque-carrefour de la sécurité sociale. L'Office des Étrangers a accès aux données de tous les citoyens de l'UE ainsi que des membres de leur famille qui bénéficient d'un revenu d'intégration.

15.03 Gerolf Annemans (VB): Quelle réponse exemplaire!

L'incident est clos.

16 Question de M. Franco Seminara au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "l'existence d'un trafic d'êtres humains autour de patients souffrant d'un rein" (n° 4574)

16.01 Franco Seminara (PS): De nombreux patients en traitement en Belgique pour leur rein sont d'origine arménienne. La police soupçonne un trafic lié à la traite d'êtres humains: des intermédiaires feraient à ces Arméniens de fausses promesses de titre de séjour en échange d'un rein.

Qu'en est-il? Disposez-vous d'informations sur un trafic d'êtres humains en provenance d'Arménie pour raisons médicales? Y a-t-il une augmentation anormale des demandes d'asile d'arméniens? Si oui, pour quelles raisons?

Des mesures dissuasives existent-elles pour y faire face? Des contacts avec les autorités arméniennes ont-ils été pris au sujet de cet éventuel réseau de migration illégal vers la Belgique?

16.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en français): En 2010, un Arménien sur cinq a introduit une demande de régularisation pour raisons médicales. Cependant, ces chiffres ne confirment pas en soi un trafic d'êtres humains pour motifs médicaux en provenance d'Arménie.

OCMW-wet. Voor meer informatie hierover en over de wenselijkheid van een wijziging aan de OCMW-wet moet ik verwijzen naar staatssecretaris Courard. Er is geen wijziging van de vreemdelingenwet nodig om OCMW's te verplichten bepaalde informatie aan de DVZ door te geven.

De DVZ kan een controle uitvoeren in dossiers waarover bij de verblijfsaanvraag twijfels rijzen over de bestaansmiddelen of naar aanleiding van informatie die de DVZ krijgt van de gemeenten, de politie of andere overheidsdiensten. Daarnaast is er ook een controle mogelijk via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. De DVZ heeft toegang tot de gegevens van alle EU-burgers en hun familieleden die een leefloon krijgen.

15.03 Gerolf Annemans (VB): Wat een voorbeeldig antwoord!

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Franco Seminara aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "mensensmokkelaars die nierpatiënten naar België lokken" (nr. 4574)

16.01 Franco Seminara (PS): Tal van nierpatiënten die in België behandeld worden, zijn van Armeense origine. De politie vermoedt dat er sprake is van mensenhandel: tussenpersonen zouden die Armeniërs de valse belofte doen dat ze in ruil voor een nier een verblijfsvergunning zullen krijgen.

Wat is er daarvan aan? Beschikt u over informatie over een mogelijke mensensmokkel op medische gronden vanuit Armenië? Is er een abnormale toename van het aantal asielaanvragen door Armeniërs? Zo ja, hoe komt dat?

Worden er ontradende maatregelen genomen om die toename tegen te gaan? Werd er met de Armeense overheid contact opgenomen met betrekking tot dat eventuele netwerk voor illegale migratie naar België?

16.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Frans): In 2010 diende 1 op 5 Armeense aanvragers een regularisatieaanvraag op medische gronden in. Die cijfers op zich bewijzen echter niet dat er een mensensmokkel om medische redenen vanuit Armenië bestaat.

La Belgique fait face à un afflux important de demandeurs d'asile arméniens (plus de 1 000 demandes en 2009 contre 986 en 2010). Ce nombre a doublé par rapport aux 400 demandes en 2007 et en 2008. En décembre 2009, les ressortissants d'Arménie se classaient en première place du "top 10" des demandeurs d'asile.

Des mesures spécifiques ont donc été prises: un fonctionnaire de l'Office des Étrangers s'est rendu en Arménie pour informer les autorités et le public sur la réalité de la procédure d'asile en Belgique. Il a annoncé que les instances belges mettraient tout en œuvre pour mettre fin à l'usage impropre de la procédure d'asile. Une conférence de presse a été organisée en collaboration avec les autorités locales.

La Belgique a aussi lancé une action ciblée pour accélérer le traitement des dossiers, qui a permis de résorber l'arriéré des dossiers d'asile arméniens. L'Office des Étrangers s'est aussi attelé à accentuer le retour des personnes déboutées.

Les résultats ne se sont pas fait attendre: alors qu'en 2009, une moyenne mensuelle de 100 Arméniens avait introduit une demande d'asile en Belgique, en 2010, ce chiffre s'élevait à 80 et, au premier trimestre 2011, à 55. En avril 2011, l'Arménie a disparu du "top 10" des demandeurs d'asile en Belgique.

Néanmoins, nombre d'Arméniens demandent une régularisation médicale en Belgique (qu'ils introduisent après ou en même temps que leur demande d'asile), alors que la procédure humanitaire n'a pas été conçue en ce sens. Actuellement, il n'y a toutefois pas de preuve d'un réseau criminel dans ce domaine. Il est, par ailleurs, possible qu'il s'agisse d'un réseau local, basé sur la population d'origine arménienne en séjour légal en Belgique.

16.03 Franco Seminara (PS): Il faut rester vigilant. Apparemment, il y a une augmentation.

16.04 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en français*): En 2009 et 2010, l'augmentation était flagrante. À présent, le nombre diminue. C'est une avancée positive.

16.05 Franco Seminara (PS): Des contacts ont-ils été pris avec les autorités arméniennes? La non-existence d'un trafic constitue en soi un élément

België kent een grote toevloed van Armeense asielaanvragers (meer dan 1.000 aanvragen in 2009 en 986 in 2010). Dat zijn er dubbel zo veel als de 400 aanvragen in 2007 en 2008. In december 2009 stonden de Armeense staatsburgers op nummer 1 van de 'top 10' van de asielaanvragers.

Er werden bijgevolg specifieke maatregelen genomen: een ambtenaar van de Dienst Vreemdelingenzaken is naar Armenië gereisd om er aan de overheid en het publiek uiteen te zetten hoe de asielprocedure in België écht ineenzit. Hij heeft verklaard dat de Belgische overheid er alles aan zal doen om een eind te maken aan het oneigenlijke gebruik van de asielprocedure. Er werd in samenwerking met de lokale autoriteiten een persconferentie belegd.

België heeft ook een gerichte actie opgezet om de behandeling van de dossiers te bespoedigen, waardoor de achterstand met betrekking tot de Armeense asioldossiers kon worden weggewerkt. De Dienst Vreemdelingenzaken heeft ook werk gemaakt van een snellere terugkeer van de uitgeprocedeerden.

De resultaten lieten niet op zich wachten: terwijl in 2009 gemiddeld 100 Armeniërs een asielaanvraag in ons land indienden, viel dat cijfer terug tot 80 in 2010 en tot 55 in het eerste trimester van 2011. In april 2011 verdween Armenië uit de 'top 10' van de asielaanvragers in België.

Niettemin vragen er vele Armeniërs een medische regularisatie in ons land aan (die ze tegelijkertijd met hun asielaanvraag indienen), terwijl de humanitaire procedure daar niet voor bedoeld is. Momenteel zijn er echter geen bewijzen dat er op dat vlak een crimineel netwerk actief is. Het is voorts mogelijk dat het om een lokaal netwerk gaat, dat gebaseerd is op mensen van Armeense origine die illegaal in ons land verblijven.

16.03 Franco Seminara (PS): We moeten waakzaam blijven. Kennelijk is er sprake van een toename.

16.04 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Frans): In 2009 en 2010 was de toename opmerkelijk. Nu daalt het aantal. Dat is een vooruitgang.

16.05 Franco Seminara (PS): Werd er contact opgenomen met de Armeense overheid? Het feit dat er geen sprake is van mensensmokkel is an

positif.

sich een positief gegeven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

17 Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les déclarations du commissaire européen, Mme Malmström, concernant les réfugiés libyens" (n° 4576)

17 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitspraken van EU-commissaris Malmström over de Libische vluchtelingen" (nr. 4576)

17.01 Daphné Dumery (N-VA): Quelle position la Belgique a-t-elle adoptée en matière de réinstallation lors de la conférence ministérielle du 12 mai 2011? La Belgique soutient-elle les pays d'Afrique du Nord confrontés à un afflux massif de réfugiés de Libye? Notre pays a-t-il élaboré des plans visant à accueillir des réfugiés supplémentaires dans le cadre des programmes de réinstallation?

17.01 Daphné Dumery (N-VA): Welk standpunt heeft België ingenomen over resettlement of hervestiging op de ministeriële conferentie van 12 mei 2011? Steunt België de landen in Noord-Afrika die te kampen hebben met een grote toestroom aan vluchtelingen uit Libië? Heeft België plannen om in het raam van de resettlementprogramma's bijkomende vluchtelingen op te nemen?

17.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La Belgique apporte son soutien aux pays d'Afrique du Nord qui sont confrontés à un afflux très important de réfugiés. C'est la raison pour laquelle le Conseil des ministres restreint a décidé le 24 mars 2011 d'admettre sur le territoire belge 25 réfugiés dans le cadre d'une réinstallation. Notre pays a également participé activement au rapatriement de personnes hébergées dans des camps. Les questions ayant trait à l'aide financière que nous octroyons peuvent être adressées à mes collègues Vanackere et Chastel.

17.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): België steunt de landen in Noord-Afrika die te kampen hebben met een grote toestroom aan vluchtelingen. Daarom heeft het kernkabinet op 24 maart 2011 beslist om 25 vluchtelingen op te nemen in het raam van resettlement. Ons land heeft ook actief meegewerkt aan de repatriëring van personen vanuit kampen. Vragen over financiële hulp kunnen worden gesteld aan mijn collega's Vanackere en Chastel.

Le 12 mai 2011 s'est tenue une conférence ministérielle des donateurs en vue de la réinstallation de réfugiés essentiellement originaires d'Afrique sub-saharienne et provenant de Libye, réinstallation au départ de la Tunisie et de l'Égypte, et en vue d'une relocalisation au départ de Malte. Les relocalisations s'effectuent au départ d'un pays européen tandis que les réinstallations s'effectuent au départ d'un pays situé en dehors de l'Europe. Lors de cette conférence, il a également été fait référence à des accords déjà existants relatifs à la relocalisation et à la réinstallation de réfugiés. La Belgique y a été représentée par le commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Op 12 mei 2011 was er een ministeriële *pledging*-conferentie met het oog op de hervestiging van vooral Sub-Saharaanse Afrikaanse vluchtelingen uit Libië, resettlement vanuit Tunesie en Egypte, en relocatie vanuit Malta. Relocatie gebeurt vanuit een Europees land, resettlement vanuit een land buiten Europa. Op deze conferentie werd ook verwezen naar reeds bestaande akkoorden over de relocatie en hervestiging van vluchtelingen. België werd er vertegenwoordigd door de commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

J'ai sous les yeux un tableau contenant les engagements souscrits en la matière par divers États membres. Après ces 25 réinstallations, la Belgique n'a plus souscrit d'engagements supplémentaires.

Ik heb hier een tabel met de engagementen ter zake van diverse lidstaten. België heeft na die 25 resettlements geen bijkomende engagementen meer genomen.

17.03 Daphné Dumery (N-VA): Mon parti adhère à l'option de la réinstallation car dans ce cas-là, des pourparlers ont déjà eu lieu sur place, ces

17.03 Daphné Dumery (N-VA): Mijn partij is gewonnen voor resettlement, omdat er dan ter plaatse al gesprekken zijn gevoerd, waardoor de

pourparlers offrant l'avantage de pouvoir déjà identifier les vrais réfugiés. Ainsi, nous pouvons accueillir les réfugiés reconnus et éviter l'afflux massif de réfugiés économiques.

L'incident est clos.

18 Question de Mme Karin Temmerman au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les projets de construction de logements familiaux au sein du domaine du centre 127bis" (n° 4647)

18.01 Karin Temmerman (sp.a): Des projets auraient été échafaudés en vue de la construction de logements familiaux dans l'enceinte du domaine du centre 127bis pour les familles ayant fui un logement provisoire ouvert.

Est-il exact que 80 % des familles hébergées dans de tels logements retournent réellement? Combien de familles ont-elles pris la fuite? Combien d'entre elles ont-elles été à nouveau arrêtées puis rapatriées? Quelles familles devraient emménager dans ces nouveaux logements? Quel est le taux d'occupation du centre 127bis?

18.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Depuis la création des lieux d'hébergement, 41 familles se sont échappées. Aucune d'elle n'a été interceptée par la suite, mais trois familles se sont présentées à nouveau spontanément. Depuis lors, deux d'entre elles sont réparties dans leur pays.

Nous ne pouvons pas détenir des familles dans des centres fermés. Nous avons d'ailleurs été condamnés pour cela par la Cour européenne des droits de l'homme. Depuis lors, nous faisons le maximum pour apporter les modifications nécessaires aux centres fermés. L'ouverture d'un nouveau centre fermé et l'aménagement de lieux d'hébergement destinés à des familles à côté du centre 127bis devraient permettre d'assurer la détention de familles pendant une brève période dans la perspective de leur rapatriement.

Seules les familles qui ne se conforment pas aux règles des lieux d'hébergement ouverts peuvent être logées dans les lieux d'hébergement établis dans l'enceinte du centre fermé. La CEDH n'autorise l'enfermement de familles comptant des enfants mineurs que si les conditions de vie sont appropriées pour les enfants. Les logements du centre fermé seront clairement séparés du reste du complexe et les enfants recevront un encadrement spécifique correspondant à leur vie familiale

echte vluchtelingen al kunnen worden geïdentificeerd. Zo kunnen we de erkende vluchtelingen onthalen en de massale economische stroom van vluchtelingen vermijden.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de plannen voor de bouw van gezinswoningen binnen het domein van het centrum 127bis" (nr. 4647)

18.01 Karin Temmerman (sp.a): Er zouden plannen zijn om gezinswoningen op te trekken binnen het domein van het gesloten asielcentrum 127bis voor gezinnen die gevlucht zijn uit een open terugkeewoning.

Klopt het dat 80 procent van de gezinnen in de open terugkeewoningen effectief terugkeert? Hoeveel families zijn er gevlucht? Hoeveel daarvan werden nadien terug opgepakt en teruggestuurd? Welke gezinnen zouden er in de nieuwe woningen terecht komen? Wat is de bezettingsgraad van het centrum 127bis?

18.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): Sinds het ontstaan van de woonunits ontsnapten 41 families. Geen enkele daarvan werd nadien opnieuw opgepakt, maar drie families hebben zich vrijwillig opnieuw aangeboden. Twee daarvan zijn ondertussen teruggekeerd.

Deze gezinnen kunnen wij niet in gesloten centra vasthouden. Wij zijn daarvoor veroordeeld door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Sindsdien doen wij er alles aan om de gesloten centra aan te passen. De opening van een nieuw gesloten centrum en de inrichting van wooneenheden voor gezinnen naast het centrum 127bis moeten het mogelijk maken om gezinnen voor een korte tijd vast te houden met het oog op hun repatriatie.

Enkel gezinnen die zich niet aan de regels voor de open woonunits houden, kunnen in de woonunits binnen het domein van het gesloten centrum worden ondergebracht. Het EHRM laat de opsluiting van gezinnen met minderjarige kinderen enkel toe als de leefsituatie aan de kinderen is aangepast. De woonunits op het domein van het centrum zullen duidelijk van de rest gescheiden zijn en de kinderen zullen een specifieke begeleiding krijgen die aansluit bij hun normale familielevens. Opsluiting

habituelle. Il faut limiter l'enfermement au strict minimum.

L'incident est clos.

19 Question de Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "la rencontre européenne des ministres de la Justice et de l'Intérieur" (n° 4702)

19.01 Karin Temmerman (sp.a): La Commission européenne avait transmis une série de directives pour la réunion du 12 mai 2011 des ministres européens de la Justice et de l'Intérieur. Elles concernaient notamment une gouvernance plus stricte de l'espace Schengen et une migration légale plus ciblée.

Quels sont les résultats de cette réunion pour la Belgique? Quelle est notre position sur ces sujets? Quelles seront les conclusions définitives de la Commission européenne?

19.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La communication publiée le 4 mai par la Commission européenne a largement fait l'unanimité. La libre circulation des personnes entre les pays de l'espace Schengen, une des réalisations les plus importantes de l'UE, doit être maintenue. La collaboration avec les voisins non seulement méridionaux, mais également orientaux de l'UE doit être renforcée sur le plan de la mobilité et de la sécurité. L'an 2012 reste la date butoir pour la mise en œuvre d'un régime d'asile européen commun.

La Belgique s'est également exprimée en ce sens, tout en définissant ses propres priorités et nuances. Ainsi, nous estimons qu'il convient de ne pas confier aux États membres le pouvoir de prendre individuellement la décision de réinstaurer les frontières internes dans des circonstances exceptionnelles et que la Commission doit avoir davantage voix au chapitre en la matière.

Lorsqu'il s'agit d'aide humanitaire, la coopération avec les pays tiers ne doit pas obligatoirement être conditionnelle. La Belgique estime que la solidarité entre États membres ne doit pas uniquement concerner les États membres d'entrée, mais doit s'étendre aux États membres vers lesquels les étrangers se dirigent ensuite.

Le Conseil attend à présent de nouvelles initiatives de la Commission. Une communication est prévue pour le 24 mai sur la coopération avec les pays voisins méridionaux en matière de migration, de mobilité et de sécurité qui pourra ensuite être

moet er beperkt worden tot het strikte minimum.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de Europese bijeenkomst van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken" (nr. 4702)

19.01 Karin Temmerman (sp.a): De Europese Commissie gaf een aantal richtlijnen mee voor de vergadering van de Europese ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken op 12 mei 2011. Het ging onder meer over een krachtiger Schengen-governance en meer gerichte legale migratie.

Wat leverde de vergadering op voor België? Wat is ons standpunt over deze thema's? Welke definitieve conclusies zal de Europese Commissie trekken?

19.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): Er heerste een grote overeenstemming over de mededeling die de Europese Commissie op 4 mei had gedaan. Het vrij verkeer van personen binnen de Schengenlanden moet, als een van de belangrijkste verwezenlijkingen van de EU, gevrijwaard blijven. De samenwerking op het gebied van mobiliteit en veiligheid moet worden opgevoerd, niet alleen met de zuidelijke maar ook met de oostelijke EU-buurlanden. Het jaar 2012 blijft de streefdatum voor een gemeenschappelijk Europees asielsysteem.

België heeft zich in dezelfde zin uitgesproken, met enkele bijzondere aandachtspunten en nuances. Zo vinden wij dat die beslissing om in uitzonderlijke gevallen opnieuw binnengrenzen in te voeren niet aan de afzonderlijke lidstaten mag worden overgelaten. De Commissie moet hierover meer zeggenschap hebben.

De samenwerking met derde landen moet niet noodzakelijk conditioneel zijn als het gaat over humanitaire hulp. Volgens België moet de solidariteit tussen de lidstaten niet enkel betrekking hebben op de lidstaten van binnenkomst, maar ook op de lidstaten waar de vreemdelingen daarna naartoe gaan.

De Raad wacht nu verdere initiatieven van de Commissie af. Op 24 mei wordt een mededeling verwacht over de samenwerking met de zuidelijke buurlanden op het vlak van migratie, mobiliteit en veiligheid, die vervolgens zal kunnen worden

débattue lors du Conseil JAI des 9 et 10 juin et lors du Conseil européen du 24 juin 2011.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 12 h 10.

besproken op de JBZ-Raad van 9 en 10 juni en op de Europese Raad van 24 juni 2011.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.10 uur.